

**ДОГОВІР № 3SCH1-6640-2  
про надання стипендії (гранту)**

м. Київ

«06 » серпня 2020 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) в особі Виконавчого директора Федів Юлії Олександрівні, яка діє на підставі Псложення, з однієї сторони, та Божко Ольга Миколаївна (далі – Стипендіат), з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про таке.

**I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ**

Фонд надає Стипендіату в рамках програми "Стипендії" на умовах, визначених цим Договором, стипендію для реалізації культурно-мистецького проекту «Стипендія для участі у стажуванні у "New media advocacy project" для виробників документальних фільмів у Нью-Йорку» (далі – Проект), опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проектній заявці та у кошторисі Проекту згідно з додатками 1 та 2 до цього Договору, а Стипендіат реалізує Проект на умовах, визначених цим Договором.

**II. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЕКТУ**

1. Стипендіат реалізує Проект до 08 жовтня 2020 року включно з періодом підготовки та надання Фонду пакету звітності документації відповідно до пункту 2 цього Розділу.

2. Для підтвердження реалізації Проекту Стипендіат надає Фонду змістовий звіт про виконання Проекту (додаток 3), звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проекту (додаток 4) з оригіналами документів, що підтверджують оплату писнесених витрат (крім статті «Харчування та інші власні потреби»).

3. Датою завершення реалізації Проекту є день підписання Фондом акту про виконання Проекту.

**III. СУМА СТИПЕНДІЇ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ**

1. Загальна сума Стипендії становить 62 613 грн. 66 коп. (шістдесят дві тисячі шістсот тринадцять гривень 66 копійок) в тому числі податок на

доходи фізичних осіб 18% становить 11 270 грн. 46 коп. (одинадцять тисяч двісті сімдесят гривень 46 копійок) та військовий збір 1,5 % становить 939 грн. 20 коп. (дев'ятсот тридцять дев'ять гривень 20 копійок).

2. Загальна сума Стипендії до виплати становить 50 404 грн. 00 коп. (п'ятдесят тисяч чотириста чотири гривні 00 копійок).

3. Фонд надає суму Стипендії траншами у розмірі та у строки, визначені графіком платежів згідно з додатком 5 до цього Договору.

4. Перерахування коштів здійснюється в безготівковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Стипендіата.

#### **IV. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН**

1. Стипендіат має право на реалізацію Проекту відповідно до умов цього Договору.

2. Стипендіат зобов'язується:

1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями покладеними на нього цим Договором;

2) реалізувати Проект у строки, визначені у пункті 1 розділу II цього Договору;

3) у разі якщо реалізацію Проекту буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у тридennий строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з моменту настання таких обставин, документально підтвердити всі витрати, здійснені за рахунок суми стипендії, та повернути Фонду невикористану частину суми Стипендії;

4) самостійно врегульовувати правовідносини з третіми особами, які пов'язані з виникненням (набуттям) прав на об'єкти авторського права і (або) суміжних прав, використанням таких об'єктів, розпорядженням майновими правами і охороною майнових прав на ці об'єкти, а також схороною особистих немайнових прав відповідно до вимог Закону України "Про авторське право і суміжні права";

5) відповідно до чинного законодавства України не дозволити наявності у Проекті (продукті Проекту) пропаганди війни, насильства, жорстокості, фашизму і неофашизму, закликів, спрямованих на ліквідацію незалежності України, розпалювання міжетнічної, расової, релігійної ворожнечі, приниження нації, неповаги до національних і релігійних святынь, а також наркоманії, токсикоманії, алкоголізму та інших шкідливих звичок, матеріалів порнографічного характеру.

### 3. Фонд має право:

- 1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проекту;
- 2) вимагати від Стипендіата будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проекту;
- 3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проекту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності;
- 4) здійснювати контроль та моніторинг реалізації Проекту, у тому числі за місцезнаходженням Стипендіата та/або за місцем фактичної реалізації Проекту.

### 4. Фонд зобов'язується:

- 1) надавати організаційно-методичну допомогу Стипендіату;
- 2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, правильність, обґрунтованість та цільове використання стипендії.

## **V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН**

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.
2. Фонд не несе відповідальності за завдані Стипендіатом збитки, а також збитки, спричинені третім особам.
3. Фонд не несе відповідальності за невиконання Стипендіатом своїх зобов'язань перед третіми особами.

## **VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЄКТУ**

1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проєкту, належать Стипендіату, якщо інше не визначено Стипендіатом або чинним законодавством.

2. Стипендіат гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію (результати досліджень), отримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

3. Стипендіат використовує всі можливі засоби для популяризації Проєкту, який фінансується за підтримки Фонду. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації, продукт, виготовлений у результаті реалізації Проєкту, мають містити інформацію про те, що Проєкт реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.

4. Усі публікації Стипендіата, що стосуються Проєкту, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

## **VII. ДОПУСТИМІ ВИТРАТИ**

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі Проєкту, форму якого наведено у додатку 2 до цього Договору.

2. Сторони домовились, що неприпустимими є такі витрати:  
придання товарів, виконання робіт, надання послуг, що не пов'язані з реалізацією Проєкту;

витрати по оплаті посередницьких послуг;

витрати по оплаті товарів, робіт і послуг, які були вже або будуть профінансовані за рахунок інших джерел до або після підписання цього Договору (подвійне фінансування);

витрати, пов'язані з реалізацією проектів, які мають на меті отримання прибутку;

витрати на підготовку проектної заявки для подання за конкурсну програму Фонду;

витрати на придбання обладнання, інструментів, інвентаря та інших основних засобів;

витрати на проїзд у таксі;

витрати на виготовлення закордонного паспорту;

втрати, в результаті курсових різниць;

витрати (замовлення товарів, робіт, послуг), які здійснюються між пов'язаними особами (відносини між якими можуть впливати на умови, або економічні результати їх діяльності чи діяльності осіб, яких вони представляють);

інші витрати, здійснені не за призначенням.

### **VIII. ФІНАНСОВИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ**

1. Стипендіат веде належний фінансовий облік та звітує перед Фондом в процесі реалізації Проекту в порядку, передбаченому цим Договором.

2. На вимогу Фонду Стипендіат зобов'язаний надати всю необхідну фінансову документацію щодо Проекту.

### **IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ**

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України «Про Український культурний фонд», його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.

2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.

3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини Стипендії не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Стипендіат зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня отримання повідомлення про розірвання цього Договору

в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти.

## **X. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)**

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України «Про торгово-промислові палати в Україні».

2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

## **XI. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ**

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.

2. Усі спори або розбіжності, що випливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, вказаному чинним законодавством України.

## **XII. ІНШІ УМОВИ**

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до 31 грудня 2020 року.

Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.

2. У разі зміни уповноваженої особи Сторони ~~невідкладно~~ повідомляють одна одну.

3. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.

4. Електронне повідомлення вважається отриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те,

що воно не було відправлено. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами, зазначеними у пункті 6 цього розділу.

5. Кореспонденція, що направляється Сторонам з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Стороною в установленому законодавством порядку.

6. Контактні особи:

1) контактна особа Фонду:

Проектний відділ Українського культурного фонду

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

+38 044 504-22-66

[programa.scholarship@ucf.in.ua](mailto:programa.scholarship@ucf.in.ua)

2) контактна особа Стипендіата:

Божко Ольга Миколаївна,

7. Стипендіат вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з сособистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі – Конфлікт інтересів).

8. Про будь-який випадок, що містить або може привести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Стипендіат зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.

9. Фонд та Стипендіат зобов'язуються дотримуватись конфіденційності щодо інформації та змістових матеріалів Проекту, які стали відомі під час виконання цього Договору.

10. Стипендіат погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України «Про захист персональних даних».

11. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

### **XIII. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ**

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

додаток 1 – проектна заявка;

додаток 2 – кошторис Проекту;

додаток 3 – змістовий звіт про виконання Проекту;

додаток 4 – звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проекту;

додаток 5 – графік платежів.

### **XIV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН**

Фонд  
Український культурний фонд

Юридична адреса:  
01601, м. Київ, вул. І. Франка, 19

Адреса для листування:  
01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12  
ЄДРПОУ: 41436842

Банківські реквізити:  
Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві  
Р/р: UA608201720343110001000000458  
МФО: 820172  
Тел.: +38 (044) 504-22-66

Стипендіат  
Божко Ольга Миколаївна



Ю.О. Федів

  
Б.П. О. М. Божко

**УКРАЇНСЬКИЙ  
КУЛЬТУРНИЙ  
ФОНД**

Додаток 1

до Договору про надання гранту № 3SCH1-6640-2  
від «06 серпня 2020 р.

Сезон: Грантовий сезон 2020

Програма: Стипендії

Конкурс: Індивідуальний

Заявка: 3SCH1-6640-2

**Назва проекту: Стипендія для участі у стажуванні у "New media advocacy project" для виробників документальних фільмів у Нью-Йорку**

## **Візитна картка проекту (стипендії)**

**Конкурсна програма**

Стипендії

**Тип проекту**

Індивідуальний

**Пріоритетний сектор культури та мистецтв**  
аудіовізуальне мистецтво

**Ключові слова за напрямами**

телебачення

кіномистецтво

**Назва проекту (стипендії)**

Стипендія для участі у стажуванні у "New media advocacy project" для виробників документальних фільмів у Нью-Йорку

**Назва проекту (стипендії) англійською мовою**

Grant for internship at "New media advocacy project" for documentary filmmakers in NYC

**Коротка інформація про проект (стипендію), яка включає мету та результати (до 100 слів)**

*Бондарюк Ольга Володимирівна*

Це буде двотижневе стажування в організації професійних фільммейкерів - NMAP. Мета стажування: оволодіти практичними інструментами та сучасними техніками візуального сторітелінгу під керівництвом досвідчених документалістів. Стажування покращить мої навички у створенні документальних фільмів та соціальних роликів на захист прав людини. Результатом стане створення циклу короткометражних документальних фільмів на підтримку молоді, яка переїхала з окупованих територій Донбасу - для показів в українських вузах та на українському ТБ. Я дізнаюся більше про всі етапи створення високоякісного візуального контенту і навчусь стратегій створення нових наративів, які нестимуть позитивні соціальні зміни.

**Коротка інформація про проект (стипендію) англійською мовою, яка включає мету та результати (до 100 слів)**

This will be a two-week internship in the organization of professional documentary filmmakers - NMAP. The purpose is to master practical tools and modern techniques of visual storytelling under the guidance of experienced narrative strategists. The internship will improve my skills in creating documentaries and social videos for protecting human rights. The result will be the creation the series of short documentaries in support of the youth from the occupied territories of Donbas for screenings at universities, and on Ukrainian TV channels. I will learn more about all stages of creating high quality visual content, and will learn strategies for creating new narratives that will bring positive social change in Ukraine.

**Запитувана сума від УКФ (у гривнях, відповідно до кошторису)**

50404

**Географія реалізації проекту: населений пункт, область**

**Населений пункт**  
Нью-Йорк, США

**Початок проекту**  
2020-09-13

**Кінець проекту (включно із фінальним звітуванням)**  
2020-10-08

**Тривалість проекту в місяцях**

<sup>1</sup> *Болеко О.С.* *Роз*

**Тип стипендії**

Стажування або інший вид підвищення кваліфікації

**Інформація про стипендіата****Прізвище, ім'я та по-батькові**

Божко Ольга Миколаївна

**Прізвище, ім'я англійською**

Bozhko Olha

**Громадянство**

українка

**Контактний телефон****Додатковий номер телефону****Електронна пошта**

**Чи брали участь у проектах, реалізованих за підтримки УКФ раніше? Якщо так, то опишіть свою роль в проекті.**

Ні

**Якщо ви брали участь у проектах за підтримки УКФ, надайте посилання на такі проекти.**

**Якщо ви брали участь у інших проектах чи ініціативах протягом останніх трьох років, опишіть вашу роль в них та надайте посилання.**

У 2018-2019 році я була учасницею міжнародного проекту дистанційного навчання для авторів документальних фільмів "Rights Reframec Mentorship Program" від NMAP. Результатом стало створення циклу документальних фільмів "НеЗламні" на захист прав полонених. Я була автором, режисером та сценаристом проекту. "НеЗламні" - це три коротких документальних фільми про волонтерок та громадських активісток, які потрапили у полон до незаконних збройних формувань за активну проукраїнську позицію та допомогу українським військовим. Фільм був з успіхом представлений в

*Божко Ольга Володимирівна*

Україні, Литві, Латвії, Великобританії, Ірландії, Грузії та США. Посилання на фільм: <https://www.5.ua/suspilstvo/nezlamni-anna-hutsulka-neimovirna-istoriia-donechchanki-iaka-perezhyla-polon-dnr-197217.html> Цей проект показав, що фільми можуть бути ефективним інструментом захисту прав людини, коли візуально якісний контент несе соціальну користь і призводить до реальних змін. В нашому випадку - це запровадження законодавчих ініціатив на захист полонених, велика підтримка полонених у волонтерських та дипломатичних колах. Для того, щоб робити таку творчу роботу регулярно і на високому рівні потрібно більше досвіду; до того ж зараз я працюю над концепцією громадської організації, яка буде створювати якісний візуальний контент на захист прав людини.

Щодо інших проектів, то у 2016 році я брала участь у міжнародному поглибленному семінарі для журналістів "Conflict Reporting" - a closer look behind the scenes» (Тбілісі-Берлін), в рамках якого ми обговорювали особливості роботи в умовах військових конфліктів. Результатом стали сюжети на телеканалі СТБ.

**Чи притягались ви коли-небудь до кримінальної відповідальності?**

Ні

**Чи маєте ви судимість/притягнення до адміністративної відповідальності за вчинення правопорушення/злочину у сфері корупційних зловживань, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку?**

Ні

**Чи є відкриті судові провадження стосовно вас на момент подання заяви?**

Ні

**Рік народження**

**Стать**

Жіноча

**Коротке професійне CV із акцентом на останні 3-5 років фахової діяльності**

Ольга Божко (псевдонім-Волинська) - журналістка, сценаристка, режисерка документальних фільмів, членкиня Спілки журналістів України, письменниця. З 2017 по сьогодні - журналістка, авторка документальних фільмів у ГО «Правозахисна група «СІЧ» (Дніпро).

2013 - 2017 - власний кореспондент телеканалу СТБ.

2011 -2013 - Журналіст-редактор (34 телеканал, Дніпро).

*Божко О.ell. *

2004-2011 - Журналіст-редактор ("Резонанс ТБ", 27 телеканал та інші).  
Освіта: 2003 – 2008 - ДНУ ім. Олеся Гончара, факультет систем та засобів масової комунікації. Журналіст.  
Додаткова освіта: 2018-2019 - Міжнародна менторська програма "Rights Reframed Mentorship Program" для авторів документальних фільмів.  
2016- Міжнародний семінар "Conflict Reporting" - a closer look behind the scenes» (Тбілісі-Берлін).  
2014 - Міжнародний семінар для журналістів "Reporting Military Conflict" (Берлін).  
2013 - Навчальний проект «Школа документального ТВ» від Незалежної Асоціації телерадіомовників, (Київ).  
Здобутки: 2018 - Премія Дніпропетровської обласної ради «За активну журналістську діяльність».  
2015 -I місце - «NOVOMEDIA AWARDS»: «Відповідальна журналістика».  
2013 - I місце - Конкурс «Антикорупційні журналістські розслідування на Півдні України».  
2011 - I місце - Всеукраїнський конкурс журналістики «Честь професії».  
Фільмографія: 2019 – Автор проекту, режисер і сценарист циклу документальних фільмів «НЕЗПАМНІ».  
2018- Автор сценарію документального фільму «Полонені».  
2018 – Режисер, сценарист документального фільму «Мандрівка у край затоплених Січей».  
2009 – Автор проекту, сценарист документального фільму «482».  
2006 – Режисер, сценарист документального фільму «100 кроків у небеса». (Гран-прі Міжнародного кінофестивалю ім. Озерова).

## Інформація про сторону що приймає / місце перебування

**Повна назва приймаючої сторони/організації (місця перебування)**  
Проект нового медійного правового захисту

**Повна назва приймаючої сторони/організації (місця перебування)  
англійською мовою**  
“New Media Advocacy Project”

**Контактна інформація приймаючої сторони/організації (місця  
перебування) (адреса, телефон, електронна пошта)**  
195 Montague Street, 14th Floor, Brooklyn, NY, 11201, U.S.A. Phone:  
+1-312-965-6484, info@newmediaadvocacy

*Богдан О.І.* *Б.О.*

**Якою діяльністю займається приймаюча сторона/організація? Якщо стипендія спрямована на забезпечення участі в заході, то дайте короткий опис заходу та акцентуйте цілі, які ставить організатор такого заходу.**

New Media Advocacy Project - це неприбуткова організація професійних фільммейкерів, яка була створена, щоб протидіяти порушенням прав людини за допомогою якісного візуального контенту. Це команда наративних стратегів, які працюють на перехресті комунікацій, правозахисту та культурної діяльності. N-Map допомагає найбільш уразливим та незахищеним спільнотам бути почутими у світі та простою мовою розповідає про захист прав. Основна їхня мета - не просто створити якісний візуальний контент, а досягти відчутних соціальних змін. Усі фільми базуються на сторітелінгу та пошуку нових наративів. Серед тем, яким приділяють увагу документалісти: расова та гендерна дискримінація, порушення трудових прав, корупція, екологічні порушення та багато інших. NMAP працює з громадськими активістами та неприбутковими організаціями по всьому світу, щоб досягти вимірного прогресу у складних соціальних проблемах, де найбільш необхідні нетрадиційні підходи до сторітелінгу. За понад 10 років діяльності NMAP створила низку успішних документальних фільмів на захист прав людини у Гвінеї, Південній Африці, Гаїті, Пакистані, у Центральній Азії, Східній Європі та США. Фільми призводили до реальних змін: від захисту прав темношкірих працівників на підприємствах – до вдосконалення законодавства. У раді організації працює володар Оскару, режисер документальних фільмів Алекс Гібні. Команда складається з професійних продюсерів, режисерів та сценаристів.

**Надайте активне посилання на сайт чи сторінку організації в соц. мережах.**  
<https://www.nmap.co/>

### **Мета, цілі, завдання, результати та ризики (стипендії)**

#### **Основна мета стипендії**

Отримати необхідні знання та навички, які базуються на міжнародному досвіді, для створення високоякісних аудіовізуальних творів на захист прав людини.

#### **Цілі**

##### **Ціль**

Поглибити свої знання з планування зйомок фільму: від ідеї до

*Роман О.М. Вел*

адвокаційної мети.

### **Завдання 1**

Ознайомитися з методикою NMAP з планування зйомок та написання сценаріїв.

### **Завдання 2**

Покроково розібрати сучасні методики сторітелінгу.

#### **Індикатори досягнення цілі**

1. Створено концепцію документальних фільмів на захист прав молоді з територій конфлікту. 2. Сплановий графік зйомок. 3. Обрано 5 найбільш показових історій; проведено передінтерв'ю, складений сценарний план.

#### **Ціль**

Оволодіти навичками ефективної дистрибуції, щоб залучати великі аудиторії, включаючи міжнародну.

### **Завдання 1**

Оволодіти практичними інструментами створення нових нараторів.

### **Завдання 2**

Навчитися правильно обирати аудиторію та ставити правильні адвокаційні цілі.

#### **Індикатори досягнення цілі**

1. Розширився перелік каналів дистрибуції. 2. Сформовані нові наратори, які будуть використані у фільмах. 3. Поставлені правильні адвокаційні цілі, які напряму залежать від цілей аудиторії.

#### **Ціль**

Ознайомитись з моделлю організації NMAP.

### **Завдання 1**

Дізнатися більше про створення та функціонування організації, її ресурси.

### **Завдання 2**

Дізнатись про досвід NMAP із залучення грантів на створення фільмів.

#### **Індикатори досягнення цілі**

*Болеко О.С. Р.*

1. Завершена концепція громадської організації. 2. Створений план із залучення грантів та організацій, які підтримують створення соціального відеоконтенту. 3. Сформована команда та кандидатури для Ради громадської організації.

**Як ви плануєте поінформувати потенційно зацікавлених осіб про результати або поділитися з ними набутим досвідом?**

- 1) Після повернення домовлюсь про прес-конференцію у медіа центрі «Відкритий»; це також і телеканал, де потім будуть розміщені документальні фільми. Також буде дистрибуція на нацканалі.
- 2) Участь у заходах та дискусіях фільммейкерів з України заради обміну досвідом.
- 3) Поширення інформації через різноманітні медіаплатформи, соціальні майданчики та через українські правозахисні організації.
- 4) Запишу інтерв'ю з експертами під час стажування у форматі відео для розміщення на сторінці організації, Youtube та мережі громадських організацій.
- 5) Після повернення зніму короткі відеоблоги про свої враження.

**Чи передбачений спосіб фіксації набутого досвіду для його подальшого розповсюдження різними каналами комунікації?**

Так, буду записувати відеоінтерв'ю.

**Зазначте короткострокові результати проекту відповідно до описаних вище цілей та завдань.**

Отримані нові знання та навички щодо створення відеоконтенту на захист прав людини в Україні, який відповідає стандартам міжнародної якості;

Отримані знання щодо застосування нових наративів та стратегій у створенні соціального відеоконтенту;

На основі досвіду NMAP завершена концепція нової громадської організації, яка працюватиме на перетині документалістики, журналістики та захисту прав людини;

Закріплі контакти та створені домовленості щодо подальшої співпраці, зокрема, у проведенні спільногоМіжнародного онлайн заходу.

Сформована концепція зйомок циклу коротких документальних фільмів на захист молоді, яка постраждала від збройного конфлікту.

**Зазначте довгострокові результати проекту відповідно до описаних вище завдань.**

Створення циклу документальних фільмів на захист прав молоді з територій конфлікту Донецької та Луганської областей. Мета: підвищити обізнаність

*Бондар О.О.* *В.Л.*

про порушення прав молоді під час збройного конфлікту на Сході, дати інструменти правового захисту та спонукати молодь до активної громадської діяльності. Кожен ролик буде базуватися на реальних історіях молодих юнаків та дівчат, які постраждали від збройної агресії (незаконні затримання, побиття, конфіскація майна, знущання, покарання за українську національну символіку, залякування, кіднепінг, тортури та інші порушення). Важливо, що кожен такий негативний досвід повинен привести до певних позитивних трансформацій: активна громадська діяльність, волонтерство, творчість, захист прав в судах, тощо.)

Також у довгостроковій перспективі буде створена громадська організація «Медіа адвокація прав людини», яка буде складатися з професійних журналістів та документалістів. Її мета: створювати якісний візуальний продукт для медіаринку України й допомагати інститутам громадянського суспільства захищати права за допомогою візуального сторітелінгу.

#### **Опишіть ймовірні ризики, що можуть вплинути на реалізацію вашого плану в рамках стипендіальної програми, та ваші дії щодо мінімізації цих ризиків**

1. Подальше поширення COVID-19. У такому разі навчання може відбутись в онлайн форматі. На жаль, через надскладну ситуацію в Нью-Йорку немає жодної впевненості, що у вересні-жовтні ситуації покращиться. Місто на карантині, ситуація із пандемією не покращується, NMAP навіть не використовує свій офіс. Тому остаточно вирішено проводити стажування онлайн.

2. Перепоною до створення фільмів (як зазначено у довгостроковій перспективі) може стати неможливість знайти фінансування. Для цього ми уже працюємо над пошуком грантів у різних напрямках.

3. Ризиком можуть стати непереборні обставини, якщо хтось з менторів через стан здоров'я не зможе провести навчання. У такому разі його замінить інший, адже команда NMAP має універсальні навички. Впевнена, що це питання буде вирішено з максимальною ефективністю, адже у команди є зацікавленість.

4. Попри тяжку ситуацію у Нью-Йорку та дистанційну роботу NMAP не припиняє та не заморожує своєї діяльності (що могло б бути суттєвим ризиком для реалізації проекту), а працює дистанційно.

#### **Декларація добросердечності**

**Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні**

*Бондар О.І.* 

права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Так

Я, шляхом підписання проектної заяви, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Даю згоду

**Я підтверджую, що не отримую іншої фінансової підтримки на витрати, які покриває УКФ.**

Так

### **Опис діяльності та її мотивація (стипендії)**

**Чим зумовлений ваш професійний інтерес до обраної події/інституції тощо? (Будь ласка, обов'язково зазначте ваш попередній досвід співпраці/ участі, якщо це відбувається не вперше або є продовженням попередніх етапів вашої професійної діяльності/освіти/дослідження тощо).**

Я маю досвід співпраці з NMAP, який повністю перевернув мое уявлення про візуальні твори, зокрема, документальні фільми та їхній потенціал до соціальних змін. З вересня 2018 по липень 2019 я була учасницею менторської онлайн програми для документалістів з України, Грузії, Вірменії, Азербайджану та Молдови. Метою програми було навчити нас азів створення медіа продукту на захист прав людини, кожен ставив конкретну адвокаційну ціль. Я обрала тему жінок, які побували у полоні на окупованих територіях Донбасу, показуючи через їхні історії соціальну незахищеність понад 3 тисяч колишніх полонених. Цикл «НеЗламні» був знятий з мінімальним бюджетом, але завдяки отриманим знанням став успішним і охопив понад 100 тисяч глядачів в Україні та Європі. окрім показів у кінотеатрах, відбувся показ на всеукраїнському 5-му та регіональних телеканалах. Навколо теми захисту полонених був створений суспільний

*Борисюк Ольга Вікторівна*

дискурс, який привернув увагу ЗМІ та міжнародної спільноти. Нестодівано я відкрила для себе, що документальний фільм може бути потужним інструментом адвокації прав людини і що захищати права можна не лише в судах, а й за допомогою художніх засобів. Паралельно з показами та дискусіями ми спостерігали, як в українському законодавстві почалися перші конкретні кроки: був прийнятий Порядок, який прописує алгоритм соціально-правового захисту полонених. З 2017-го я працюю в Правозахисній групі "СІЧ", юристи якої надають безкоштовну юридичну допомогу та захист у судах (у т.ч. в ЄСПЛ) постраждалим від збройної агресії на Сході, а також – жертвам тортур, дискримінації та людям вразливих категорій (ЛЖВ, ЛГБТ та ін.). Але якісний візуальний контент робить цю роботу у стократ ефективнішою, адже допомагає захистити цілу категорію постраждалих. В Україні, на жаль, ці формати, недостатньо розвинені. Але вони добре працюють у світі. І яскравий приклад – діяльність НМАР. Оскільки її фахівці побачили результати моєї роботи в своєму проєкті, і враховуючи обмежений бюджет гранту, вони готові безкоштовно провести двотижневе стажування, щоб показати як працює їхня організація «зсередини», поділитися інструментами та техніками роботи, а також долучити до зйомок. Більше про наш проєкт НеЗламні: <https://www.ukrinform.ua/rubric-diaspora/2784007-cikl-dokumentalnih-filmiv-nezlamni-pokazali-u-vilnusi.html> <http://uacrisis.org/ua/71931-unbound-women-documentary> <https://georgia.mfa.gov.ua/news/76481-demonstracija-ciklu-dokumentalnih-filmiv-nezlamni-v-tbilisi> <https://www.facebook.com/watch/?v=2310542905903025> – сюжет ВВС Україна.

#### **Який вплив на вашу подальшу роботу матимуть досвід та результати участі/ запланованої діяльності в рамках стипендіальної програми?**

Я зможу застосувати отримані знання на практиці – при створенні соціальних роликів та документальних фільмів на захист прав людини. Хочу, аби воїні відповідали міжнародним стандартам якості та сучасним форматам. У нас є напрацьована комунікація з всеукраїнськими телеканалами та кінотеатрами, тож ми зможемо організовувати покази якісного контенту для великих аудиторій. Але головна мета – щоб ці фільми та короткі відео сприяли позитивним змінам у суспільстві.

#### **Ваші професійні очікування від участі/реалізації запланованої вами діяльності?**

- 1) Покращити свої вміння та навички у створенні аудіовізуальних творів, включаючи документальні фільми та соціальні ролики; побачити процес зйомок.
- 2) Поглибити свої знання у створенні концепції фільму, плануванні,

*Богдана Олії* *Ред*

- написанні якісного сценарію; покращити навички сторітелінгу.
- 3) Оволодіти практичними навичками створення нових наративів.
  - 4) Оволодіти практичними знаннями ефективної дистрибуції з досвіду NMAP, щоб залучати великі аудиторії, включаючи міжнародну.
  - 5) Ознайомитись з моделлю організації та специфікою її діяльності для створення української громадської організації, яка буде візуальний контент на захист прав людини.
  - 6) Отримати знання із залучення грантових коштів на зйомки фільмів.

**У вигляді календарного плану опишіть вашу діяльність в рамках стипендіальної програми (просимо обов'язково зазначити: графік подій або вашої індивідуальні активності, їх місце та час, основних учасників/ спікерів/тему/напрям тощо і формат вашої участі).**

Через ситуацію з пандемією COVID-19 стажування відбудеться ОНЛАЙН!  
Ментори попросили змістити навчання на кінець місяця.

ПН. 28.09 Початок стажування.

Тема: ПЛАНУВАННЯ та СТРАТЕГІЇ. Ознайомлення з планом роботи на тиждень. Планування візуального твору: створення концепції, план зйомок, написання сценарію. Індивідуальна робота з креативним директором Кетрін Мачалек.

ВТ. 29.09 - Другий день.

Тема: СТОРІТЕЛІНГ. Найбільш ефективні стратегії сторітелінгу, пошук та спілкування з героями. Безпекові питання. Найкращі приклади. Індивідуальна робота з директором з наративної стратегії та дистрибуції Майл Брейсвейт.

СР. 30.09 - Третій день.

Тема: ДИСТРИБУЦІЯ. Поради, методики та практичні інструменти дистрибуції з досвіду NMAP, вихід українського продукту на міжнародні ринки. Директор з наративної стратегії та дистрибуції Майл Брейсвейт.

ЧТ. 01.10 - Четвертий день.

Тема: НОВІ НАРАТИВИ. Робота над пошуком нових ідей, форматів та підходів у подачі матеріалу, формування основних меседжів. Інструменти. Індивідуальна робота з директором з дослідницьких питань Карен Гередіа.

ПТ. 02.10 - П'ятий день.

Тема: NMAP: ПОГЛЯД ЗСЕРЕДИНИ. Ознайомлення зі специфікою роботи

*Бонеко О.ll.* 

організації, практичні поради щодо створення власної організації: Як знайти свою нішу та створювати якісний відеоконтент на захист прав людини в Україні. Можливі ризики. Пошук фінансування. Виконавчий директор NMAP, Стівен Стейн.

### СБ/НД - вихідні

#### ПН 05.10 - Шостий день.

Розбираємо покроково, наскільки правильно я сформувала концепцію документальних фільмів; працюємо над бюджетом, аудиторією, адвокаційною метою та очікуваними результатами. Проведення фокус-груп. Кетрін Мачалек.

#### ВТ 06.10 Сьомий день.

Герої. Правильні підходи до вибору героїв для запланованих фільмів. Аналіз ризиків. Передінтерв'ю та методика проведення інтерв'ю. Карен Гередіа.

#### СР 07.10 Восьмий день.

Сторітелінг. Як обрати найбільш ефективну подачу матеріалу; пошук нових наративів у обраній темі. Кетрін Мачалек.

#### ЧТ 08.10 Дев'ятий день.

Створення сценарію. Аналіз можливих труднощів та різні етапи підготовки та проведення зйомок. Карен Гередіа.

#### ПТ 09.10 Десятий день.

Вимірювання успішності проекту: різноманітні методики та практики, що актуально саме для України. Шляхи розповсюдження матеріалу. Майкл Брейсвейт, Карен Гередіа.

### СБ-НД 10-11.10 Вихідні

#### ПН 12- 13.10 – Одинадцятий та дванадцятий день.

Запис відеоінтерв'ю з експертами NMAP, які будуть корисними для медіа середовища та громадських організацій України.

Стів Стейн, директор NMAP: Документальні фільми як інструмент адвокації прав людини.

Адам Стофскі, засновник, відомий юрист: Як громадські організації та правозахисники можуть бути більш ефективними?

Карен Гередіа, директор з дослідницьких питань: Що таке "наративна

*Богдана Оллі* *В.Г.*

стратегія" і чому це важливо?

Кетрін Мачалек, креативний директор: Як в місцевим умовах створити продукт міжнародної якості?

14.10.20 Тринадцятий день.

Підбиття підсумків стажування. Обговорення форматів можливої співпраці у майбутньому.

Далі – скайп-дзвінок раз на три тижні для консультацій та корегування роботи щодо просування зйомок проєкту.

15-23.10 Звітування по стипендіальній програмі.

### **Яка мотивація вашої участі/діяльності з огляду на ваш попередній професійний досвід?**

Для мене це буде по суті індивідуальна програма, яка поглибить мої знання та навички у створенні документального відео; я побачу зсередини роботу організації та її фахівців і буду залучена до їхніх поточних проектів. Чому це важливо саме зараз? Тому, що я планую й надалі продовжувати зйомки документальних відео на захист прав людини, в тому числі – документальних фільмів та соціальних роликів. Я є режисером, сценаристом та автором документальних проектів, маю зібрану команду професіоналів-фрілансерів, а стажування в NMAP дозволить поглибити отримані раніше знання. У найближчих планах – створення циклу документальних фільмів на захист молоді, яка постраждала від військової агресії (незаконні затримання, побиття за українську символіку, залякування, тортури та інші види порушень прав людини). Відео будуть базуватися на реальних історіях молодих хлопців та дівчат, досвід яких став поштовхом до трансформації, у тому числі - до активної громадської позиції. Ролики плануємо демонструвати, в першу чергу, для студентів вузів-переселенців, які переїхали на підконтрольну територію, а також на телеканалах та онлайн показах. Мета роликів: розповісти про різноманітні види порушень прав людини під час збройного конфлікту на Сході, дати інструменти правового захисту та спонукати молодь до активної громадської діяльності. Також ми шукаємо грантову підтримку на зйомки документального фільму на захист тяжкопоранених військових та цивільних. Для того, щоб ці ідеї стали не просто фільмами, а потужними двигунами змін, і потрібне це стажування у кращих професіоналів. Адже NMAP – експерти у створенні нараторивних стратегій: від початкової ідеї фільму – до реальних змін. На мою думку, це якраз те, чого не вистачає якісному документальному кіно в Україні.

*Бонеко О.І.* *Вел*

## Декларація добroчесності

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Я, шляхом підписання проектної заяви, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Я підтверджую, що не отримую іншої фінансової підтримки на витрати, які покриває УКФ.

ПІБ Грантоотримувача

Підпис

Дата заповнення

Бондар О.І.

Вадж

\_\_\_\_\_

Фонд:

\_\_\_\_\_

Грантоотримувач:

Бондар О.І. Вадж

Додаток № 2

до Договору про надання гранту (стипендії)  
№ЗСН-6640-2 від 06 листопада 2020 року



**КОШТОРИС ВИТРАТ**  
програми "Стипендії"

Прізвище, ім'я та по батькові Заявника: Божко Ольга Миколаївна

Назва проекту: Стипендія для участі у стажуванні у New media advocacy project для виробників документальних фільмів у Нью-Йорку

Надходження		50 404,00
від УКФ:		

Розділ: Стаття:	№	Найменування витрат	Одиниця виміру	Витрати за рахунок гранту (стипендії) УКФ			ПРИМІТКИ
				Кількіс- ть/ Період	Вартість за одиницю, грн	Загальна сума, грн (=4*5)	
Стовпці:	1	2	3	4	5	6	8
Стаття:	1	Вартість проїзду	шт			-	
Стаття:	2	Вартість проживання	дoba			-	
Стаття:	3	Харчування та інші власні потреби	дoba			-	
Стаття:	4	Вартість навчання: 2-тижневе онлайн стажування у New Media Advocacy Project	послуга	1,00	50 000,00	50 000,00	Вартість години навчання американських менторів буде складати 1000 грн. Усього за 10 робочих днів стажування планується працювати 50 годин. У загальній сумі це - 50 000 грн. (Розрахунок надаю окремим документом з підписом). Оплата буде відбуватися через платіжну систему SWIFT з вирахуванням відсотку за банківські послуги. Оплата можна здійснити у привневому еквіваленті - вона автоматично конвертується на рахунок отримувача NMAP у його валютах. Сума розрахована за курсом валют на сьогоднішній день і складає 1 783 долари («новіс надсилаго». Ментори згодні, що ця сума не буде збільшуватися у разі підвищення курсу валют. Мною будуть надані усі чеки, які підтверджую факт переведення коштів. Варто зауважити, що оплата яку беруть ментори за 2-тижневе навчання значно нижча від ринкових цін, за якими працює NMAP. Однак, як пояснюють ментори, вони бачать перспективність та важливість навчання, тому фінансове питання не є найбільш пріоритетним.
Стаття:	5	Вартість за курси підвищення кваліфікації	послуга	-	-	-	
Стаття:	6	Витрати матеріали (вказати найменування матеріалу)	шт	-	-	-	
Стаття:	7	Інші витрати (деталізувати які саме витрати)	послуга			-	
Стаття:	8	Інші витрати (деталізувати які саме витрати)	послуга			-	
Стаття:	9	Витрати на комісію за послуги банку за переведення коштів	послуга	1,00	404,00	404,00	Якщо сума буде більшою, різницю компенсує за власний кошт.
Стаття:	10	Інші витрати (деталізувати які саме витрати)	послуга	-	-	-	
<b>Загальна сума витрат:</b>						<b>50 404,00</b>	

Відповідальна особа:

(підпись)

Божко Ольга Миколаївна

(піс)